

zoofari®



www.lidl-service.com



TIERHAARSCHNEIDER / PET HAIR CLIPPERS TONDEUSE POUR ANIMAUX ZTSD 36 B1

(DE) (AT) (CH)

TIERHAARSCHNEIDER

Bedienungsanleitung

(FR) (BE)

TONDEUSE POUR ANIMAUX

Mode d'emploi

(PL)

MASZYŃKA DO STRYŻENIA ZWIERZĄT

Instrukcja obsługi

(SK)

STROJČEK NA STRIHANIE ZVIERAT

Návod na obsluhu

(GB) (IE)

PET HAIR CLIPPERS

Operating instructions

(NL) (BE)

DIEREN TONDEUSE

Gebruiksaanwijzing

(CZ)

ZASTŘIHOVAČ ZVÍŘECÍ SRSTI

Návod k obsluze

IAN 315533

(DE) (PL) (CZ)



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	1
GB / IE	Operating instructions	Page	9
FR / BE	Mode d'emploi	Page	17
NL / BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	25
PL	Instrukcja obsługi	Strona	33
CZ	Návod k obsluze	Strana	41
SK	Návod na obsluhu	Strana	49

A**B**

Inhaltsverzeichnis

Einführung	2
Bestimmungsgemäße Verwendung	2
Lieferumfang	2
Gerätebeschreibung	2
Technische Daten	2
Sicherheitshinweise	3
Bedienung	6
Reinigung und Pflege	6
Entsorgung	7
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	7
Service	8
Importeur	8

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Tierhaarschneider ist ausschließlich zum Scheren und Trimmen von Tierhaar im privaten Haushalt vorgesehen. Das Gerät ist nicht vorgesehen für den Einsatz in gewerblich/industriellen Bereichen. Eine andere Verwendung als hier beschrieben ist nicht zulässig und kann zu Beschädigungen und Verletzungen führen. Für Schäden, die von missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung, von Gewaltanwendung oder unautorisierter Modifikation herrühren, wird keine Haftung übernommen.

Lieferumfang

- Tierhaarschneider mit Klingenschutz
- 6 Kammaufsätze
- Reinigungsbürste
- Klingenöl
- Diese Bedienungsanleitung

Gerätebeschreibung

Gerät (Abb. A)

- ① Scherkopf
- ② Aufhängeöse
- ③ Ein-/Ausschalter
- ④ Verstellhalter „Schnittlänge“

Kammaufsätze und Zubehör (Abb. B)

- ① 1/8" (3 mm Schnittlänge)
- ② 1/4" (6 mm Schnittlänge)
- ③ 3/8" (9 mm Schnittlänge)
- ④ 1/2" (13 mm Schnittlänge)
- ⑤ Kamm für seitlichen Stufenschnitt (rechts)
- ⑥ Kamm für seitlichen Stufenschnitt (links)
- ⑦ Klingenschutz
- ⑧ Reinigungsbürste
- ⑨ Klingenöl

Technische Daten

Netzspannung:	100 – 240 V ~ (Wechselstrom), 50/60 Hz
Leistungsaufnahme:	10 W
Schutzklasse:	II /  (Doppelisolierung)
Betriebstemperatur:	+ 5 °C – + 40 °C
Lagertemperatur:	0 °C – + 40 °C

Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und gut erreichbare Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht beschädigt wird. Halten Sie es von heißen Bereichen fern und führen Sie es so, dass es nicht beschädigt werden kann.
- Lassen Sie beschädigte Netzkabel oder Netzstecker sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice ersetzen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe der Badewanne/Dusche oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken. Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Tauchen Sie das angeschlossene Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Wenn das Gerät ins Wasser gefallen ist, ziehen Sie vor dem Herausnehmen unbedingt den Netzstecker aus der Steckdose.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch oder bei Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie dabei nicht an der Anschlussleitung.
- Das Gerät ist nur für die Verwendung in trockenen Räumen geeignet.
- **ACHTUNG!** Das Gerät trocken halten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, während das Tier gebadet wird oder wenn das Fell nass ist.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Haarschneidemaschinen für Tiere dürfen von Kindern ab 3 Jahren unter Beaufsichtigung benutzt werden.
- ▶ Haarschneidemaschinen für Tiere dürfen von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit mangelnder Erfahrung und mangelnden Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Die Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Verwenden Sie nur die Original-Zubehörteile zu diesem Gerät.
- ▶ Prüfen Sie den Scherkopf auf einwandfreie Funktion, bevor Sie das Gerät verwenden.
- ▶ Benutzen Sie niemals das Gerät mit einem defekten oder gebrochenen Kammaufsatz. Das Fehlen von Zähnen am Kammaufsatz kann zu Verletzungen führen.
- ▶ Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es ablegen.

⚠️ VERLETZUNGSGEFAHR!**Ein Verschlucken des mitgelieferten Öls kann schwerwiegende Folgen haben!**

- ▶ Bei Verschlucken: Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen.
- ▶ Den Mund mit Wasser ausspülen.
- ▶ KEIN Erbrechen herbeiführen.
- ▶ Unter Verschluss aufbewahren.
- ▶ Bei Gebrauch nicht essen, trinken oder rauchen.
- ▶ Bei Unwohlsein ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.

⚠ VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Bei Hautkontakt: Die betreffende Stelle sofort mit Wasser und Seife waschen und gründlich abspülen. Wenn anhaltende Hautirritationen auftreten, einen Arzt aufsuchen.
- ▶ Bei Augenkontakt: Das offene Auge für mehrere Minuten unter laufendem Wasser ausspülen. Bei anhaltenden Beschwerden einen Arzt aufsuchen.
- ▶ Das Öl sowie den Ölbehälter unter Berücksichtigung der örtlichen Bestimmungen entsorgen!

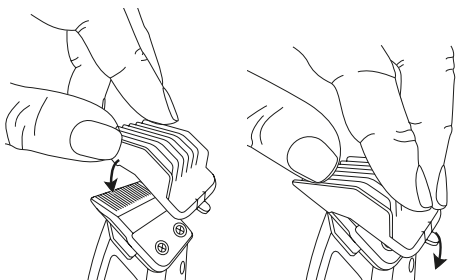
ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie das Gerät ausschließlich zum Scheren und Trimmen von Tierhaar.

Bedienung

Das zu schneidende Fell muss trocken und sauber sein. Bürsten Sie das Fell durch, um eventuelle Knoten zu entfernen.

- 1) Nehmen Sie den Klingenschutz ⑦ von Scherkopf ① ab.
- 2) Setzen Sie den jeweiligen Kammaufsatz (① – ⑥) mit den Zacken nach oben auf den Scherkopf ① und drücken Sie dabei die Lasche des Kammaufsatzes (① – ⑥) kräftig auf die untere Metallkante des Scherkopfes ① (siehe Abbildung).



- Achten Sie darauf, dass der Kammaufsatz (① – ⑥) richtig eingerastet ist, bevor Sie mit dem Schneiden/Trimmen der Tierhaare beginnen.

HINWEIS

- Es empfiehlt sich, zuerst einen kleineren Bereich zu trimmen, um die einzelnen Kammaufsätze (① – ⑥) zu testen. Beginnen Sie mit einem Kammaufsatz für langes Fell (1/2" ④ oder 3/8" ③) und verwenden Sie bei Bedarf einen kürzeren. Die Kammaufsätze (① – ⑥) ermöglichen eine Schnittlänge von 3 – 13 mm.
- 3) Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter ③ in die Position „ON“ schieben.
 - 4) Führen Sie das Gerät langsam gegen die Haarwuchsrichtung durch das Fell. Halten Sie das Gerät dabei so, dass der Kammaufsatz (① – ⑥) möglichst flach aufliegt.
 - Zusätzlich kann mit dem Verstellswitcher ④ die Schnittlänge des Scherkopfes ① stufenweise (bis ca. 2 mm) angepasst werden, ohne den Kammaufsatz (① – ⑥) auszuwechseln. Schieben Sie hierzu den Verstellswitcher ④ nach hinten, um die Schnittlänge stufenweise zu erhöhen.

Auch die Schnittlänge des jeweilig aufgesetzten Kammaufsatzes (① – ⑥) wird dadurch um bis zu 2 mm erhöht.

Schieben Sie den Verstellswitcher ④ nach vorne, um die Schnittlänge wieder zu verringern oder den Kammaufsatz (① – ⑥) wieder in seine Ausgangsstellung zu bringen.

- Durch Abnahme des jeweiligen Kammaufsatzes (① – ⑥), d. h. nur mit dem Scherkopf ① selbst, können Sie saubere Konturen schneiden.
- 5) Schalten Sie nach Gebrauch das Gerät aus, indem Sie den Ein-/Ausschalter ③ in die Position „OFF“ schieben.

Reinigung und Pflege

⚠ GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Nehmen Sie den jeweiligen Kammaufsatz (① – ⑥), falls aufgesetzt, ab.
 - Entfernen Sie ausschließlich mit der Reinigungsbürste ⑧ die Haarreste vom Scherkopf ①. Wischen Sie den Scherkopf ① mit einem feuchten Tuch ab. Trocknen Sie den Scherkopf ① danach mit einem trockenen Tuch ab. Wir empfehlen den Scherkopf ① gelegentlich mit medizinischem Alkohol zu reinigen.
 - Bei regelmäßigem Gebrauch sollte der Scherkopf ① gelegentlich geölt werden. Verwenden Sie dazu das mitgelieferte Klingöl ⑨.
 - Entfernen Sie überschüssiges Öl mit einem trockenen Tuch.
 - Reinigen Sie das Gehäuse mit einem trockenen, fusselfreien Tuch. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen, reinigen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie es mit einem trockenen Tuch ab.

- Reinigen Sie die Kammaufsätze (① – ⑥) in warmem Wasser. Geben Sie ein mildes Spülmittel hinzu. Trocknen Sie alle Teile vor einer erneuten Benutzung gut ab.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort. Setzen Sie zur Aufbewahrung den Klingenschutz ⑦ auf den Scherkopf ❶.

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 315533

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Contents

Introduction	10
Intended use	10
Items supplied	10
Description of the appliance	10
Technical Data	10
Safety instructions	11
Operation	14
Cleaning and Care	14
Disposal	15
Kompernass Handels GmbH warranty	15
Service	16
Importer	16

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have clearly decided in favour of a quality product. These operating instructions are a part of this product. They contain important information in regard to safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all of these operating and safety instructions. Use the product only as described and only for the specified areas of application. In addition, pass these documents on, together with the product, to any future owner.

Intended use

These animal clippers are intended exclusively for the cutting and trimming of animal hair in domestic households. This appliance is not intended for use in commercial/industrial applications. Usage other than as described here is not permitted and may cause damage or injury. For damage resulting from misuse or improper handling, the use of force or unauthorized modification, no liability will be assumed.

Items supplied

- Pet Hair Clippers with blade guard
- 6 Trimming guides
- Cleaning brush
- Blade oil
- This operating manual

Description of the appliance

Appliance (Fig. A)

- ① Cutting head
- ② Suspension loop
- ③ On/Off switch
- ④ Adjustment switch "Cutting length"

Trimming guides and accessories (Fig. B)

- ① 1/8" (3 mm Cutting length)
- ② 1/4" (6 mm Cutting length)
- ③ 3/8" (9 mm Cutting length)
- ④ 1/2" (13 mm Cutting length)
- ⑤ Trimming guide for side step cut (right)
- ⑥ Trimming guide for side step cut (left)
- ⑦ Blade cover
- ⑧ Cleaning brush
- ⑨ Blade oil

Technical Data

Power supply:	100 – 240 V ~ (alternating current), 50/60 Hz
Power consumption:	10 W
Protection class:	II /  (double insulation)
Operating temperature:	+ 5 °C – + 40 °C
Storage temperature:	0 °C – + 40 °C

Safety instructions

DANGER! ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Connect the appliance only to correctly installed and earthed mains sockets that are easily accessible. Ensure that the rating of the local power supply tallies completely with the details given on the rating plate of the device.
- ▶ Ensure that the power cable does not become damaged. Protect the power cable from sources of heat and ensure that it cannot be damaged.
- ▶ To avoid risks, arrange for defective plugs and/or cables to be replaced at once by qualified technicians or our Customer Service Department.
- ▶ Do not use the appliance in the close vicinity of a bath/shower or a sink filled with water. The proximity of moisture presents a danger, even when the appliance is switched off.
- ▶ Never immerse the appliance in water or other liquids when it is connected!
- ▶ Should the appliance be dropped into water, ABSOLUTELY disconnect the plug from the mains socket before extracting the appliance.
- ▶ After use or when cleaning it, ALWAYS remove the plug from the mains power socket. Do not pull on the power cable directly, pull the plug.
- ▶ The appliance is suitable for use only in dry areas.
- ▶ Attention! Keep the appliance dry.
- ▶ Do not use the unit while the animal is being bathed or when the fur is wet.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Hair trimmers for animals may be used by children aged 3 and above if they are supervised.
- ▶ Hair trimmers for animals may be used by children aged 8 and above and persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- ▶ Do not allow children to play with the appliance.
- ▶ Cleaning and maintenance may not be carried out by unsupervised children.
- ▶ Use only the original accessory parts for this device.
- ▶ Check the cutting head for proper function before using the appliance.
- ▶ Never use the appliance with a damaged or broken trimming guide. The absence of teeth on the trimming guide can lead to injury.
- ▶ Switch the appliance off before you put it down.

⚠ RISK OF INJURY!**Swallowing the supplied oil can have serious consequences!**

- ▶ If swallowed: Call a POISON CONTROL CENTRE or a doctor immediately.
- ▶ Wash out mouth with water.
- ▶ Do NOT induce vomiting.
- ▶ Store locked up.
- ▶ Do not eat, drink or smoke while using the product.
- ▶ Seek medical advice/attention if you feel unwell.

⚠ RISK OF INJURY!

- ▶ In case of skin contact: Wash the affected area immediately with plenty of soap and water and rinse thoroughly. If persistent skin irritations occur, seek medical attention.
- ▶ In case of contact with the eyes: Rinse the open eye for several minutes in fresh running water. If symptoms persist, consult a doctor.
- ▶ Dispose of the oil and oil container in accordance with local rules and regulations!

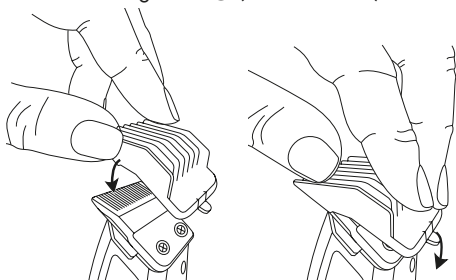
CAUTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶ These animal clippers are intended exclusively for the cutting and trimming of animal hair.

Operation

The fur to be cut must be dry and clean. Brush the fur through to remove any knots.

- 1) Remove the blade guard ⑦ from the cutting head ①.
- 2) Place the required trimming guide (① – ⑥) with the prongs facing upwards on the cutting head ① and thereby press the flap of the trimming guide (① – ⑥) down firmly onto the lower metal edge of the cutting head ① (see illustration).



- Ensure that the trimming guide (① – ⑥) has properly engaged and is secured before starting to cut/trim the fur.

NOTE

- ▶ It is advisable to first trim a small area so as to test the individual comb attachments (① – ⑥). Start with a comb attachment for long hair (1/2" ④ or 3/8" ③) and, if necessary, use a shorter one. The comb attachments (① – ⑥) permit cutting lengths from 3 to 13 mm.
- 3) Switch the appliance on by sliding the On/Off switch ③ to the position "ON".
 - 4) Slowly run the appliance through the fur against the direction of hair growth. Hold the appliance so that the trimming guide (① – ⑥) is as flat as possible against the animal.
 - In addition, with the adjustment switch ④ the cutting length of the cutter head ① can be adjusted in steps (up to 2 mm) without having to exchange the comb attachment (① – ⑥). To do this, slide the adjustment switch ④ backwards to increase the cutting length in steps. With this the cutting length of the respectively attached comb attachment is also increased by up to 2 mm.

Slide the adjustment switch ④ forward again to reduce the cutting length or to bring the comb attachment (① – ⑥) back into its original position.

- Through removal of the individual trimming guide (① – ⑥), i.e. using only the cutting head ① itself, you can cut clean contours.
- 5) After use, switch the appliance off by sliding the On/Off switch ③ to the position "OFF".

Cleaning and Care

⚠ DANGER! ELECTRIC SHOCK

- ▶ Before cleaning, remove the plug from the mains power socket.

CAUTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶ NEVER submerge the appliance in water or other liquids.
- Take the respective trimming guide (① – ⑥), if fitted, off.
 - Using exclusively the cleaning brush ⑧, remove the hairs from the cutting head ①. Wipe off the cutting head ① with a damp cloth. After this, dry the cutting head ① off with a dry cloth. We recommend that you occasionally clean the cutting head ① with medicinal alcohol.
 - If in regular use, the cutting head ① should be oiled occasionally. For this, use the supplied blade oil ⑨.
 - Remove excess oil with a dry cloth.
 - Clean the housing with a soft, dry lint-free cloth. In cases of stubborn soiling, clean the housing using a damp cloth and then dry it off with a dry cloth.
 - Clean the trimming guides (① – ⑥) in warm water. Add a little mild detergent. Dry all parts well before re-use.
 - Store the appliance in a dry and dust free location. When it is in storage, place the blade guard ⑦ on the cutting head ①.

Disposal



Do not dispose of the device in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2019/19/EU.

Dispose of the appliance over a registered waste disposal firm or at your local community waste disposal facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.



Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.



Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary.

The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: Plastics, 20–22: Paper and cardboard, 80–98: Composites.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on www.lidl-service.com.

Service

(GB) Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

(IE) Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 315533

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Table des matières

Introduction	18
Utilisation conforme	18
Accessoires fournis	18
Description de l'appareil	18
Caractéristiques techniques.	18
Consignes de sécurité.	19
Utilisation	22
Nettoyage et entretien.	22
Mise au rebut	23
Garantie de Kompernass Handels GmbH	23
Service après-vente	24
Importateur.	24

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous avez choisi un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez vous familiariser avec l'ensemble des consignes d'opération et de sécurité avant l'usage du produit. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. En cas de transfert du produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme

La tondeuse pour animaux est uniquement destinée à tondre et à couper les poils d'animaux dans le cadre d'un usage domestique privé. Cet appareil n'est pas prévu pour l'usage dans des domaines commerciaux / industriels. Un autre usage que celui qui est décrit ici n'est pas admissible et peut entraîner des accidents. Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une manipulation abusive ou non conforme, du recours à la force et de modifications non autorisées.

Accessoires fournis

- Tondeuse pour animaux avec protection de lame
- 6 sabots de coupe
- Pinceau de nettoyage
- Huile pour la lame
- Ce mode d'emploi

Description de l'appareil

Appareil (Fig. A)

- ① Tête de coupe
- ② Boucle d'accrochage
- ③ Bouton de mise en marche/arrêt
- ④ Interrupteur réglable « Longueur de coupe »

Sabots de coupe et accessoires (Fig. B)

- ① 1/8" (3 mm de longueur de coupe)
- ② 1/4" (6 mm de longueur de coupe)
- ③ 3/8" (9 mm de longueur de coupe)
- ④ 1/2" (13 mm de longueur de coupe)
- ⑤ Sabot pour dégradé latéral (à droite)
- ⑥ Sabot pour dégradé latéral (à gauche)
- ⑦ Protection de lame
- ⑧ Pinceau de nettoyage
- ⑨ Huile pour lame

Caractéristiques techniques

Tension

d'alimentation : 100 - 240 V ~ (courant alternatif), 50/60 Hz

Puissance absorbée : 10 W

Classe de protection : II /  (double isolation)

Température

de service : +5 °C - +40 °C

Température

d'entreposage : 0 °C - +40 °C

Consignes de sécurité

DANGER ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- ▶ Raccordez l'appareil uniquement à une prise secteur installée en bonne et due forme et facilement accessible. La tension secteur doit correspondre aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.
- ▶ Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas endommagé. Maintenez-le à distance de zones chaudes et acheminez-le de telle manière qu'il ne puisse pas être coincé.
- ▶ Faites immédiatement remplacer la fiche secteur ou le cordon d'alimentation endommagé par un technicien spécialisé ou par le service clientèle afin d'éviter tout danger.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil à proximité de la baignoire/de la douche ou d'un lavabo rempli d'eau. La proximité de l'eau représente un danger, même lorsque l'appareil est éteint.
- ▶ N'immergez jamais l'appareil raccordé dans de l'eau ou dans d'autres liquides.
- ▶ Lorsque l'appareil est tombé dans l'eau, retirez impérativement la fiche secteur de la prise secteur avant de sortir l'appareil de l'eau.
- ▶ Après usage ou en cas de nettoyage, retirez toujours la fiche secteur de la prise secteur, sans tirer sur le cordon d'alimentation.
- ▶ L'appareil est uniquement adapté pour l'usage en pièces sèches.
- ▶ Attention ! Maintenir l'appareil au sec.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil lorsque vous donnez un bain à l'animal ou lorsque le pelage est mouillé.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !

- ▶ Cette tondeuse pour animaux peut être utilisée par des enfants à partir de 3 ans à condition qu'ils soient sous surveillance.
- ▶ Les tondeuses pour animaux peuvent être utilisées par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les dangers encourus.
- ▶ Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- ▶ Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants s'ils ne sont pas surveillés.
- ▶ Utilisez uniquement les accessoires d'origine prévus pour cet appareil.
- ▶ Vérifiez que la tête de coupe fonctionne bien avant d'utiliser l'appareil.
- ▶ N'utilisez jamais l'appareil avec un sabot de coupe défectueux ou cassé. L'absence de certaines dents sur le sabot de coupe peut provoquer des accidents.
- ▶ Eteignez l'appareil avant de le déposer.

⚠ RISQUE DE BLESSURES !



Avaler l'huile livrée peut avoir des conséquences graves !

- ▶ En cas d'avalément : appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON ou le médecin.
- ▶ Rincer la bouche à l'eau.
- ▶ NE PAS forcer le vomissement.
- ▶ Conserver sous clé.
- ▶ Ne pas manger, boire ou fumer lors de l'utilisation.

⚠ RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ En cas de malaise, demander un conseil médical/consulter un médecin.
- ▶ En cas de contact avec la peau : laver immédiatement l'endroit concerné à l'eau et au savon et bien rincer. En cas d'irritations persistantes, consulter un médecin.
- ▶ En cas de contact avec les yeux : rincer l'œil ouvert pendant plusieurs minutes à l'eau courante. Consulter un médecin en cas de maux persistants.
- ▶ Mettre l'huile au rebut ainsi que le conteneur d'huile en respectant les dispositions locales en vigueur !

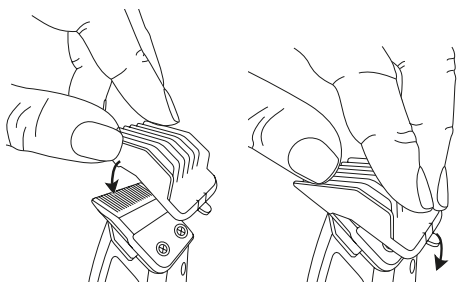
ATTENTION ! DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ La tondeuse pour animaux est uniquement destinée à tondre et à couper les poils d'animaux.

Utilisation

Le pelage à couper doit être sec et propre. Brossez le pelage pour éliminer les nœuds éventuels.

- 1) Retirez la protection de lame ⑦ de la tête de coupe ①.
- 2) Insérez le sabot de coupe (① - ⑥) respectif avec les dents tournées vers le haut sur la tête de coupe ① et appuyez la languette du sabot (① - ⑥) avec force sur l'arête métallique de la tête de coupe ① (voir dessin).



- Veillez à ce que le sabot de coupe (① - ⑥) soit correctement encliqueté, avant de commencer à tondre/couper le pelage.

REMARQUE

- Pour commencer, il est recommandé de travailler sur une petite surface pour tester les différents sabots (① - ⑥). Commencez par un sabot de coupe pour une pelage long (1/2" ④ ou 3/8" ③) et en cas de besoin, utilisez un sabot plus court. Les sabots de coupe (① - ⑥) permettent une longueur de coupe de 3 - 13 mm.
- 3) Allumez l'appareil en faisant glisser le bouton marche/arrêt ③ en position «ON».
 - 4) Faites lentement glisser la tondeuse à travers le pelage, à rebrousse-poil. A cet égard, tenez l'appareil de telle manière que le sabot (① - ⑥) soit le plus plat possible.
 - Par ailleurs, l'interrupteur de réglage permet d'adapter ④ la longueur de coupe de la tête de coupe ① progressivement (jusqu'à 2 mm) sans avoir à remplacer le sabot de coupe (① - ⑥). Veuillez faire glisser l'interrupteur de réglage ④ vers l'arrière, pour accroître progressivement la longueur.

La longueur de coupe du sabot de coupe (① - ⑥) est alors également accrue de l'ordre de 2 mm. Faites glisser l'interrupteur de réglage ④ vers l'avant, pour réduire à nouveau la longueur de coupe ou amener à nouveau le sabot de coupe (① - ⑥) dans sa position de départ.

- Vous pouvez enfin réaliser des contours propres en retirant le sabot de coupe (① - ⑥) respectif, c'est-à-dire en travaillant uniquement avec la tête de coupe ① en tant que telle.
- 5) Eteignez l'appareil après usage, en mettant le bouton marche/arrêt ③ en position «OFF».

Nettoyage et entretien

⚠ DANGER! RISQUE D'ÉLECTROCUTION

- Avant toute opération de nettoyage, retirez la fiche secteur de la prise secteur.

ATTENTION ! DÉGÂTS MATÉRIELS !

- N'immergez jamais l'appareil dans de l'eau ou dans d'autres liquides.
- Retirez le sabot (① - ⑥) qui est éventuellement inséré sur la tondeuse.
 - Utilisez exclusivement le pinceau de nettoyage ⑧ pour enlever les restes de cheveux de la tête de coupe ①. Essuyez la tête de coupe ① avec un chiffon humide. Séchez ensuite la tête de coupe ① avec un chiffon sec. Nous recommandons de nettoyer de temps en temps la tête de coupe ① avec de l'alcool médical.
 - En cas d'usage régulier, la tête de coupe ① devrait occasionnellement être huilée. Pour ce faire, utilisez l'huile pour lame ⑨ comprise dans la livraison.
 - Retirez l'huile excédentaire à l'aide d'un chiffon sec.
 - Nettoyez le boîtier avec un chiffon sec, qui ne peluche pas. En cas de salissures coriaces, nettoyez le boîtier avec un chiffon humide et séchez-le ensuite avec un chiffon sec.

- Nettoyez les sabots de coupe (① - ⑥) à l'eau chaude. Ajoutez un peu de produit vaisselle doux. Séchez soigneusement toutes les pièces avant de les réutiliser.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec et sans poussières. Lorsque vous le rangez, mettez la protection de lame ⑦ sur la tête de coupe ①.

Mise au rebut



L'appareil ne doit jamais être jeté dans la poubelle domestique normale. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU.

Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une société agréée ou de votre organisme d'élimination des déchets municipal. Veuillez respecter les consignes en vigueur. En cas de doutes, contactez votre organisme de recyclage.



Renseignez-vous auprès de votre commune pour connaître les possibilités de mise au rebut de votre appareil usagé.



Veillez à assurer une élimination écologique des matériaux d'emballage.



Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante: 1-7 : Plastiques, 20-22 : Papier et carton, 80-98 : Matériaux composites.

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date de l'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse d'origine. Ce document servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement par nos soins, selon notre choix. Cette prestation de garantie nécessite dans un délai de trois ans la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de garantie est valable pour des vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. connecteur, accu, moules ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel.

La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique, une gravure, sur la page de garde de votre manuel d'utilisation (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou sur le dessous.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou **par e-mail**.

- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce manuel ainsi que beaucoup d'autres, des vidéos produit et logiciels.

Service après-vente

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

BE Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 315533

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente.

Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Inhoud

Inleiding	26
Gebruik in overeenstemming met bestemming	26
Inhoud van de verpakking	26
Apparaatbeschrijving	26
Technische gegevens	26
Veiligheidsvoorschriften	27
Bediening	30
Reiniging en onderhoud	30
Milieurichtlijnen	31
Garantie van Kompernaß Handels GmbH	31
Service	32
Importeur	32

Inleiding

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.

U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De bedieningshandleiding maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoeren. Maak uzelf voorafgaand aan het gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

De haartrimmer voor dieren is uitsluitend bestemd voor het scheren en trimmen van dierenharen in het privé-huishouden. Het apparaat is niet bestemd voor het gebruik in bedrijfsmatige/industriële bereiken. Een ander gebruik dan hier beschreven is ongeoorloofd en kan leiden tot beschadigingen en letsel. Voor beschadigingen die resulteren uit oneigenlijke of onvakkundige behandeling, uit gebruik van geweld of ongeautoriseerde modificatie, wordt geen aansprakelijkheid geaccepteerd.

Inhoud van de verpakking

- Dieren tondeuse met messenbescherming
- 6 kam-opzetstukken
- Schoonmaakborstel
- Messenolie
- Deze gebruiksaanwijzing

Apparaatbeschrijving

Apparaat (afb. A)

- ① Scheerkop
- ② Ophangoog
- ③ Aan/uit-knop
- ④ Verstelschakelaars "snijlengte"

Kam-opzetstukken met accessoires (afb. B)

- ① 1/8" (3 mm snijlengte)
- ② 1/4" (6 mm snijlengte)
- ③ 3/8" (9 mm snijlengte)
- ④ 1/2" (13 mm snijlengte)
- ⑤ Kam voor zijdelingse gelaagde snit (rechts)
- ⑥ Kam voor zijdelingse gelaagde snit (links)
- ⑦ Mesbescherming
- ⑧ Schoonmaakborstel
- ⑨ Messenolie

Technische gegevens

Voedingsspanning:	100 - 240 V ~ (wisselstroom), 50/60 Hz
Vermogen:	10 W
Beschermingsklasse:	II /  (dubbel geïsoleerd)
Bedrijfstemperatuur:	+5 °C - +40 °C
Opslagtemperatuur:	0 °C - +40 °C

Veiligheidsvoorschriften

GEVAAR! ELEKTRISCHE SCHOK!

- ▶ Sluit het apparaat uitsluitend aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd en goed bereikbaar stopcontact. De netspanning moet overeenstemmen met de gegevens op het kenplaatje van het apparaat.
- ▶ Let erop, dat het netsnoer niet beschadigd raakt. Houd het uit de buurt van hete bereiken en geleid het zo, dat het niet kan worden beschadigd.
- ▶ Laat beschadigde netstekkers of netsnoeren onmiddellijk door geautoriseerd en deskundig personeel, of door de klantenservice vervangen om gevaarlijke situaties te vermijden.
- ▶ Gebruik het apparaat niet in de buurt van de badkuip/douche of boven een met water gevulde wasbak. Nabijheid van water vormt een risico, ook als het apparaat is uitgeschakeld.
- ▶ Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- ▶ Wanneer het apparaat in het water is gevallen, trekt u voordat u het eruit haalt in ieder geval eerst de stekker uit het stopcontact.
- ▶ Na ieder gebruik en in geval van reiniging altijd de stekker uit het stopcontact halen. Trek daarbij niet aan het netsnoer.
- ▶ Het apparaat is alleen geschikt voor het gebruik in droge ruimtes.
- ▶ Let op! Houd het apparaat droog.
- ▶ Gebruik het apparaat niet, als het dier wordt gebaad of als de vacht nat is.

⚠ WAARSCHUWING! LICHAAMELIJK GEVAAR!

- ▶ Haartrimapparaten voor dieren mogen door kinderen vanaf 3 jaar onder toezicht worden gebruikt.
- ▶ Haartrimapparaten voor dieren mogen door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of personen met gebrekkige ervaring en kennis worden gebruikt, wanneer ze onder toezicht staan of als ze het apparaat veilig hebben leren gebruiken en de mogelijke gevaren begrijpen.
- ▶ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- ▶ Reinigings- en onderhoudswerken mogen niet zonder toezicht worden uitgevoerd door kinderen.
- ▶ Gebruik uitsluitend de originele accessoires die bij dit apparaat horen.
- ▶ Controleer of de scheerkop perfect functioneert, voordat u het apparaat gebruikt.
- ▶ Gebruik het apparaat nooit met een defect of gebroken kam-opzetstuk. Het ontbreken van tanden in het kam-opzetstuk kan letsel tot gevolg hebben.
- ▶ Schakel het apparaat uit, voordat u het neerlegt.

⚠ LETSELGEVAAR!



Inslikken van de meegeleverde olie kan ernstige gevolgen hebben!

- ▶ Bij inslikken: meteen contact opnemen met het NATIONAAL VERGIFTIGINGEN INFORMATIE CENTRUM of een arts.
- ▶ De mond uitspoelen met water.
- ▶ GEEN braken opwekken.
- ▶ Opbergen achter slot en grendel.
- ▶ Bij gebruik niet eten, drinken of roken.

⚠ LETSELGEVAAR!

- ▶ Bij onwel worden advies inwinnen bij een arts/hulp inroepen van een arts.
- ▶ Bij contact met de huid: de betreffende plek meteen met water en zeep wassen en grondig afspoelen. Bij aanhoudende huidirritatie een arts raadplegen.
- ▶ Bij contact met de ogen: het geopende oog meerdere minuten onder stromend water spoelen. Bij aanhoudende klachten een arts raadplegen.
- ▶ De olie en het oliereservoir moeten in overeenstemming met de plaatselijk geldende voorschriften worden afgevoerd!

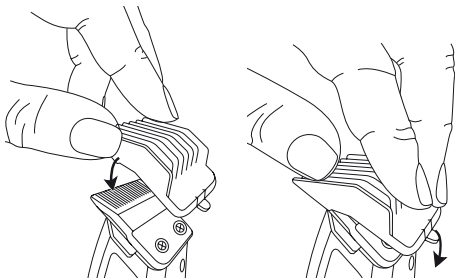
LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- ▶ De haartrimmer voor dieren is uitsluitend bestemd voor het scheren en trimmen van dierenharen.

Bediening

De te knippen vacht moet droog en schoon zijn. Borstel de vacht door, om eventuele klitten te verwijderen.

- 1) Haal de mesbescherming ⑦ van scheerkop ①.
- 2) Zet het betreffende kam-opzetstuk (① – ⑥) met de punten omhoog op de scheerkop ① en druk daarbij het lipje van het kam-opzetstuk (① – ⑥) stevig op de onderste metalen kant van de scheerkop ① (zie afbeelding).



- Let erop, dat het kam-opzetstuk (① – ⑥) goed is vastgeklikt, voordat u begint met knippen/trimmen.

OPMERKING

- Het verdient aanbeveling eerst een kleiner gedeelte te trimmen om de afzonderlijke kamopzetstukken (① – ⑥) te testen. Begin met een kamopzetstuk voor lange huid (1/2" ④ of 3/8" ③) en gebruik zo nodig een korter kamopzetstuk. Met de kamopzetstukken (① – ⑥) is een snijlengte van 3 – 13 mm mogelijk.
- 3) Zet het apparaat aan, doordat u de aan/uit-knop ③ in de stand „ON” schuift.
- 4) Voer het apparaat langzaam tegen de richting van de haargroei in door de vacht. Houd het apparaat daarbij zodanig, dat het kam-opzetstuk (① – ⑥) zo vlak mogelijk opgelegd is.
 - Daarnaast kan met de verstelschakelaar ④ de snijlengte van de scheerkop ① stapsgewijs (tot ca. 2 mm) worden aangepast zonder het kamopzetstuk (① – ⑥) te verwisselen. Schuif hiertoe de verstelschakelaar ④ naar achteren om de snijlengte stapsgewijs te vergroten. Ook de snijlengte van het bevestigde kamopzetstuk (① – ⑥) wordt daardoor met maximaal 2 mm vergroot.

Schuif de verstelschakelaar ④ naar voren om de snijlengte weer te verminderen of het kamopzetstuk (① – ⑥) weer terug te brengen naar zijn uitgangspositie.

- Door het betreffende kam-opzetstuk (① – ⑥) eraf te halen, d.w.z. alleen met de scheerkop ① zelf, kunt u nette contouren knippen.
- 5) Schakel het apparaat na gebruik uit, doordat u de aan/uit-knop ③ in de stand „OFF” schuift.

Reiniging en onderhoud

⚠ GEVAAR VOR ELEKTRISCHE SCHOK!

- Trek de stekker uit het stopcontact vóór iedere reiniging.

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- Het apparaat nooit onderdompelen in water of in andere vloeistoffen!
- Haal het betreffende kam-opzetstuk (① – ⑥) eraf, als dit erop gezet is.
- Verwijder uitsluitend met de reinigingsborstel ⑧ de haarresten van de scheerkop ①. Veeg de scheerkop ① af met een vochtige doek. Droog de scheerkop ① daarna af met een droge doek. Het verdient aanbeveling de scheerkop ① zo nu en dan te reinigen met medische alcohol.
- Bij regelmatig gebruik moet de scheerkop ① zo nu en dan geolied worden. Gebruik daarvoor de meegeleverde messenolie ⑨.
- Verwijder overtollige olie met een droge doek.
- Reinig de behuizing met een droge, pluisvrije doek. Bij hardnekkigere verontreinigingen reinigt u de behuizing met een vochtige doek en droogt u deze af met een droge doek.
- Reinig de kam-opzetstukken (① – ⑥) in warm water. Voeg een beetje afwasmiddel toe. Droog alle delen goed af alvorens ze opnieuw te gebruiken.
- Berg het apparaat op een droge, stofvrije plaats op. Zet om op te bergen de messenbescherming ⑦ op de scheerkop ①.

Milieurichtlijnen



Deponeer het toestel in geen geval bij het normale huisvuil. Dit product is onderworpen aan de Europese richtlijn 2012/19/EU.

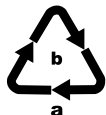
Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereiniging. Let op de geldende voorschriften. Neem in geval van twijfel contact op met uw gemeentereinigingsdienst.



Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereiniging.



Voer alle verpakkingsmaterialen op een milieuvriendelijke manier af.



Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen, 20–22: papier en karton, 80–98: composietmaterialen.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de originele kassabon. U hebt de bon nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar onze keuze – voor u kosteloos gerepareerd of vervangen. Voorwaarde voor deze garantie is dat binnen de termijn van drie jaar het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die blootstaan aan normale slijtage en derhalve als aan slijtage onderhevige onderdelen kunnen worden aangemerkt, of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, accu's, bakvormen of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 12345) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, in het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handboeken, productvideo's en software downloaden

Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 315533

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp	34
Użycie zgodne z przeznaczeniem	34
Zakres dostawy	34
Opis urządzenia	34
Dane techniczne	34
Sicherheitshinweise	35
Obsługa	38
Czyszczenie i pielęgnacja	38
Utylizacja	39
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	39
Serwis	40
Importer	40

Wstęp

Gratulujemy Ci zakupu naszego urządzenia.

Jest to produkt wysokiej jakości. Instrukcja obsługi stanowi część tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji urządzenia. Przed przystąpieniem do użytkowania produktu zapoznaj się z wszystkimi wskazówkami obsługi i bezpieczeństwa. Używaj produkt zgodnie z opisem i w podanych obszarach użytkowania. W razie przekazania produktu następnej osobie, nie zapomnij dołączyć również instrukcji obsługi.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do strzyżenia i przycinania sierści zwierząt w zakresie domowego zastosowania. Urządzenie nie nadaje się do użytku komercyjnego ani przemysłowego. Inne wykorzystanie niż opisano w tym miejscu jest niedozwolone i może prowadzić do uszkodzeń oraz obrażeń. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, spowodowane niedozwolonym lub nieprawidłowym użytkowaniem, używaniem zbyt dużej siły lub dokonywaniem nieautoryzowanej przeróbki.

Zakres dostawy

- maszynka do strzyżenia zwierząt z osłoną ostrza
- 6 końcówek czeszących
- szczotka do czyszczenia
- olej do ostrzy
- niniejsza instrukcja obsługi

Opis urządzenia

Urządzenie (ilustracja A)

- 1 głowica tnąca
- 2 ucho do zawieszania
- 3 włącznik/wyłącznik
- 4 Przełącznik „Długość cięcia”

Końcówki czeszące i akcesoria (ilustracja B)

- 1 1/8" (długość strzyżenia 3 mm)
- 2 1/4" (długość strzyżenia 6 mm)
- 3 3/8" (długość strzyżenia 9 mm)
- 4 1/2" (długość strzyżenia 13 mm)
- 5 grzebień do stopniowania bocznego (z prawej)
- 6 grzebień do stopniowania bocznego (z lewej)
- 7 osłona ostrza
- 8 szczotka do czyszczenia
- 9 olej do ostrzy

Dane techniczne

Zasilanie elektryczne: 100 – 240 V ~ (prąd przemienny), 50/60 Hz

Pobór mocy: 10 W

Klasa ochrony: II /  (podwójna izolacja)

Temperatura robocza: +5 °C – +40 °C

Temperatura przechowywania: 0 °C – +40 °C

Sicherheitshinweise

NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Urządzenie należy podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego gniazdka ze stykiem uziemiającym. Napięcie w sieci elektrycznej musi być zgodne z danymi podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
- ▶ Dopilnuj, aby kabel sieciowy nie został uszkodzony. Trzymaj go z dala od źródeł ciepła i układaj tak, by go nie uszkodzić.
- ▶ Naprawę uszkodzonej wtyczki lub kabla sieciowego zleć niezwłocznie wykwalifikowanemu personelowi lub serwisowi klienta.
- ▶ Nie używaj urządzenia w pobliżu wanny/prysznica ani nad umywalką wypełnioną wodą. Bliskość wody stanowi poważne zagrożenie nawet przy wyłączonym urządzeniu.
- ▶ Nigdy nie zanurzaj podłączonego urządzenia w wodzie ani w innych cieczach.
- ▶ Gdy urządzenie wpadnie do wody, przed jego wyjęciem odłącz wtyczkę sieciową z gniazdka.
- ▶ Po zakończeniu pracy z urządzeniem lub podczas nieobecności w pomieszczeniu zawsze wyciągaj wtyczkę z gniazdka. Nie ciągnij przy tym za przewód przyłączeniowy.
- ▶ Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do używania w suchych pomieszczeniach.
- ▶ Uwaga! Urządzenie trzymać z dala od wilgoci.
- ▶ Nigdy nie używaj urządzenia do strzyżenia kąpanego zwierzęcia ani też gdy zwierzę ma mokrą sierść.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ!

- ▶ Dzieci powyżej 3. roku życia mogą używać strzyżarki dla zwierząt pod nadzorem.
- ▶ Strzyżarka dla zwierząt może być używana przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy wyłącznie pod nadzorem bądź po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń.
- ▶ Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- ▶ Dzieci nie mogą bez nadzoru wykonywać czyszczenia ani konserwacji przewidzianej dla użytkownika.
- ▶ Używaj tylko oryginalnych akcesoriów do urządzenia.
- ▶ Przed przystąpieniem do korzystania z urządzenia sprawdź działanie głowicy strzyżącej.
- ▶ Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzoną lub pękniętą końcówką czeszącą. Brakujące zęby w końcówce czeszącej mogą prowadzić do zranień.
- ▶ Wyłącz urządzenie przed jego odłożeniem.

NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!



Połknięcie znajdującej się w zestawie oliwy może spowodować poważne konsekwencje zdrowotne!

- W razie połknięcia: Natychmiast skontaktować się z CENTRUM INFORMACJI TOKSYKOLOGICZNEJ lub z lekarzem.
- Wyplukać usta wodą.
- NIE WOLNO wywoływać wymiotów.
- Przechowywać pod zamknięciem.
- W przypadku użycia nie spożywać posiłków, napojów ani nie palić tytoniu.
- W przypadku złego samopoczucia skonsultować się z lekarzem/ skorzystać z pomocy lekarskiej.
- W przypadku kontaktu ze skórą: Natychmiast przemyć dane miejsce wodą z mydłem i dokładnie spłukać. W razie utrzymującego się podrażnienia skóry, udać się do lekarza.
- W przypadku kontaktu ze oczami: Płukać otwarte oko przez kilkanaście minut pod bieżącą wodą. W razie utrzymujących się dolegliwości udać się do lekarza.
- Oliwę oraz pojemnik na oliwę należy utylizować zgodnie z miejscowymi przepisami!

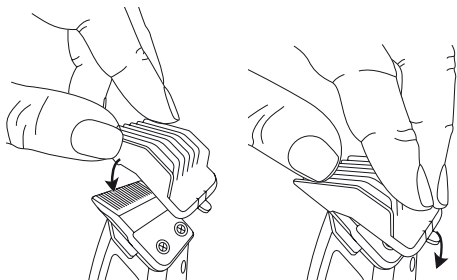
UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do strzyżenia i przycinania sierści zwierząt w zakresie domowego zastosowania.

Obsługa

Strzyżona sierść musi być sucha i czysta. Wyszczotkuj sierść, by usunąć ewentualne supły.

- 1) Ściągnij osłonę ⑦ z głowicy tnącej ①.
- 2) Załóż odpowiednią końcówkę czeszącą (① – ⑥) wycięciami skierowanymi do góry na głowicę strzyżącą ① jednocześnie wciskając zatrzask końcówki czeszącej (① – ⑥) mocno w dolną krawędź metalową głowicy tnącej ① (zobacz ilustracja).



- Przed przystąpieniem do strzyżenia/przycinania sierści zwróć uwagę na to, czy końcówka czesząca (① – ⑥) prawidłowo się zatrzasknęła.

WSKAZÓWKI

- ▶ Zaleca się najpierw przycięcie małego fragmentu sierści w celu przetestowania końcówek (① – ⑥). Zaczynij od końcówki do długiej sierści (1/2" ④ lub 3/8" ③) i w razie potrzeby użyj krótszej końcówki. Końcówki (① – ⑥) umożliwiają strzyżenie na długość od 3 do 13 mm.
- 3) Włącz urządzenie przestawiając włącznik/wyłącznik ③ w położenie „ON”.
- 4) Przeciągnij urządzenie powoli pod włos. Końcówka czesząca (① – ⑥) powinna przy tym być prowadzona możliwie płasko.
 - Dodatkowo przełącznikiem ④ możesz bezstopniowo dobierać długość strzyżenia głowicą ① (do około 2 mm), bez konieczności wymiany końcówki (① – ⑥). W tym celu przesunąć przełącznik ④ do tyłu, a następnie zwiększ bezstopniowo długość strzyżenia. Spowoduje to jednocześnie zwiększenie długości strzyżenia z założoną końcówką (① – ⑥).

Przesunąć przełącznik ④ do przodu, a następnie ponownie zmniejszyć długość cięcia lub cofnąć końcówkę (① – ⑥) w położenie wyjściowe.

- Po zdjęciu końcówki czeszącej (① – ⑥), a więc przy użyciu samej głowicy strzyżącej ①, możesz strzyć równo krawędzie.
- 5) Urządzenie po użyciu wyłączyć, przestawiając włącznik/wyłącznik ③ w położenie „OFF”.

Czyszczenie i pielęgnacja

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Przed każdym czyszczeniem należy wyjąć wtyczkę z gniazdka

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ W żadnym razie nie zanurzać urządzenia w wodzie lub w innej cieczy.

- Zdejmij osłonę z wybranej końcówki czeszącej (① – ⑥), jeśli została założona.
- Pozostałości sierści usuwaj wyłącznie szczotką ⑧ z głowicy strzyżącej ①. Przetrzyj głowicę tnącą ① wilgotną ściereczką. Następnie osusz głowicę tnącą ① suchą ściereczką. Zalecamy od czasu do czasu czyszczenie głowicy tnącej ① alkoholem medycznym.
- Regularnie użytkowaną głowicę strzyżącą ① należy od czasu do czasu zakonserwować olejem. Użyj do tego dołączonego oleju do ostrzy ⑨.
- Nadmiar oleju wytrzyj suchą szmatką.
- Obudowę urządzenia czyść suchą, niestrzępiącą się szmatką. W przypadku trudniejszych zabrudzeń oczyść obudowę wilgotną szmatką i osusz ją następnie wycierając suchą szmatką.
- Końcówki czeszące (① – ⑥) czyść w ciepłej wodzie. Dodaj do niej łagodnego płynu do mycia naczyń. Przed ponownym użyciem wysusz wszystkie części.
- Przechowuj urządzenie w suchym, niezakurczonym miejscu. Podczas przechowywania zakładaj osłonę ⑦ na głowicę strzyżącą ①.

Utylizacja



W żadnym przypadku nie należy wyrzucać urządzenia jako normalnych śmieci domowych. W odniesieniu do produktu ma zastosowanie dyrektywa europejska 2012/19/EU.

Urządzenie należy usuwać poprzez akredytowane lub komunalne zakłady utylizacji odpadów. Przestrzegaj aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie zasad utylizacji skontaktować z najbliższy zakładem utylizacji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Materiał opakowania należy poddawać utylizacji zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.



Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1-7: tworzywa sztuczne, 20-22: papier i tektura, 80-98: kompozyty.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować oryginalny paragon (dowód zakupu) na przyszłość. Ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony lub wymieniony na nowy. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem fiskalnym) oraz krótkim opisem, na czym polega wada oraz kiedy wystąpiła.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Wykonanie naprawy lub wymiana produktu nie rozpoczyna biegu nowego okresu gwarancji.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja dotyczy wad materiałowych lub produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktów, które są narażone na normalne zużycie, a zatem mogą być uważane za części ulegające zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamielich, np. przełączniki, akumulatory, formy do pieczenia lub części wykonane ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 12345) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na grawerowanej tabliczce znamionowej, umieszczonej na stronie tytułowej instrukcji (poniżej po lewej) lub na naklejce z tyłu albo na spodzie.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.

- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie.

Serwis



Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 315533

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Obsah

Zastřihovač zvířecí srsti	42
Účel použití	42
Rozsah dodávky	42
Popis přístroje	42
Technické údaje	42
Bezpečnost	43
Obsluha	46
Čištění a údržba	46
Likvidace	47
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	47
Servis	48
Dovozce	48

Zastříhovač zvířecí srsti

Gratulujeme Vám k zakoupení nového přístroje.

Vášim nákupem jste si vybrali kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny a upozornění ohledně bezpečnosti, použití a likvidace. Před použitím výrobku si dobře přečtěte provozní a bezpečnostní pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a v uvedených oblastech použití. Při předávání výrobku třetím osobám předávejte i tyto podklady.

Účel použití

Strojek na stříhání zvířat je určen výhradně pro ostříhání a udržování zvířecí srsti v domácnosti. Přístroj není určen pro použití v komerční/průmyslové oblasti. Jiné, než zde popsání použití, není dovoleno a může vést k poškození přístroje a zraněním. Za škody, vyplývající z nesprávného použití nebo nesprávnou manipulací, neoprávněnými úpravami nebo použitím násilí, se nepřebírá ručení.

Rozsah dodávky

- Zastříhovač zvířecí srsti s chráničem čepelek
- 6 hřebenových nástavců
- Čisticí kartáček
- Olej na mazání čepelek
- Tento návod k obsluze

Popis přístroje

Přístroj (obr. A)

- 1 střížní hlava
- 2 závěsné oko
- 3 zapínač/vypínač
- 4 Přepínač nastavení „Délka stříhu“

Hřebenové nástavce a příslušenství (obr. B)

- 1 1/8" (3 mm délka stříhu)
- 2 1/4" (6 mm délka stříhu)
- 3 3/8" (9 mm délka stříhu)
- 4 1/2" (13 mm délka stříhu)
- 5 hřeben pro postranní postupný stříh (vpravo)
- 6 hřeben pro postranní postupný stříh (vlevo)
- 7 chránič čepelek
- 8 čisticí kartáček
- 9 olej na čepekly

Technické údaje

Napájecí napětí:	100 – 240 V ~ (střídavý proud), 50/60 Hz
Příkon:	10 W
Třída ochrany:	II /  (dvojitá izolace)
Provozní teplota:	+ 5 °C – + 40 °C
Skladovací teplota:	0 °C – + 40 °C

Bezpečnost

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- ▶ Přístroj zapojte pouze do řádně nainstalované a uzemněné, dobře dosažitelné zásuvky. Síťové napětí se musí shodovat s údaji na typovém štítku přístroje.
- ▶ Dbejte na to, aby se síťový kabel nepoškodil. Udržujte jej mimo horká místa a ved'te jej tak, aby se nikde nemohl poškodit.
- ▶ Poškozené zástrčky nebo síťový kabel nechte ihned vyměnit autorizovanými odborníky nebo zákaznickým servisem – vyhněte se tím nebezpečí.
- ▶ Nepoužívejte přístroj v blízkosti vany / sprchy nebo nad dřezem s vodou. Blízkost vody představuje nebezpečí, i když je přístroj vypnutý.
- ▶ Připojený přístroj nikdy neponořujte do vody či jiných tekutin.
- ▶ Pokud přístroj spadl do vody, vytáhněte před jeho vyjmutím zástrčku ze zásuvky.
- ▶ Po každém použití přístroje nebo při čištění, vytáhněte vždy zástrčku ze sítě. Netahujte přitom za kabel.
- ▶ Přístroj je vhodný pouze pro použití v suchých prostorech.
- ▶ Pozor! Přístroj uchovávejte v suchu.
- ▶ Nepoužívejte přístroj během koupání zvířete, nebo když je srst zvířete mokrá.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Zastříhovače zvířecí srsti smí používat děti od 3 let pod dohledem.
- ▶ Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat zastříhovače zvířecí srsti pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím.
- ▶ Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- ▶ Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- ▶ Používejte jen originální příslušenství určené k tomuto přístroji.
- ▶ Před každým použitím zkontrolujte střížnou hlavu, zda bezzávadně funguje.
- ▶ Přístroj nikdy nepoužívejte se závadným nebo zlomeným hřebenovým nástavcem. Chybění zubů na hřebenovém nástavci může vést ke zranění.
- ▶ Předtím, než přístroj odložíte, jej vypněte.

⚠ NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!



Požítí dodaného oleje může mít vážné následky!

- ▶ Při požití: Ihned kontaktujte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO nebo lékaře.
- ▶ Ústa vypláchněte vodou.
- ▶ NEVYVOLÁVEJTE zvracení.
- ▶ Uchovávat pod zámkem.
- ▶ Při používání se nesmí jíst, pít a kouřit.
- ▶ Pokud se necítíte dobře, poraďte se s lékařem/vyhledejte lékařskou pomoc.

⚠ NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Při styku s kůží: Postižené místo okamžitě omyjte mýdlovou vodou a důkladně opláchněte. Pokud dojde k trvalému podráždění kůže, vyhledejte lékaře.
- V případě vniknutí do očí: Otevřené oko vyplachujte několik minut pod tekoucí vodou. Při přetrvávajících potížích vyhledejte lékaře.
- Olej a nádobu na olej zlikvidujte s ohledem na místní předpisy!

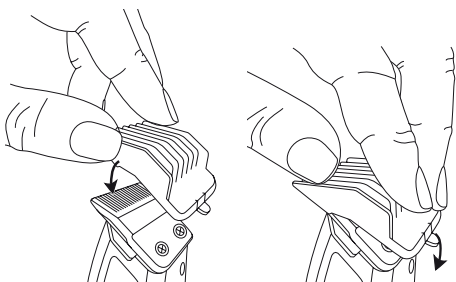
POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!

- Strojek na stříhání zvířat je určen výhradně pro ostříhání a udržování zvířecí srsti v domácnosti.

Obsluha

Srst, která se má ostříhat, musí být suchá a čistá. Srst nejdříve pročešťte kartáčem, aby se tak odstranily případné uzly.

- 1) Sejměte chránič čepek ⑦ ze střížné hlavy ①.
- 2) Nastavte příslušný hřebenový nástavec (① – ⑥) tak, aby zuby směřovaly nahoru na střížnou hlavu ① a zatlačte přitom silně spojku hřebenového nástavce (① – ⑥) na spodní kovovou hranu ① střížné hlavy (viz obrázky).



- Dbejte při tom na to, aby hřebenový nástavec (① – ⑥) správně zapadl, než začnete se stříháním/úpravou srsti zvířete.

POZNÁMKA

- Pro otestování jednotlivých hřebenů (① – ⑥) se doporučuje, ostříhat nejdříve malou plochu. Začněte s hřebenem na dlouhou srst (1/2" ④ nebo 3/8" ③) a podle potřeby použijte poté kratší hřeben. Hřebeny (① – ⑥) umožňují délku stříhu od 3 – 13 mm.
- 3) Přístroj zapnete tak, že posunete zapínač/vypínač ③ do polohy „ON“.
 - 4) Veďte přístroj pomalu proti směru růstu srsti. Držte při tom přístroj tak, aby hřebenový nástavec (① – ⑥) doléhal naplocho.
 - Přepínačem nastavení ④ lze dodatečně postupně (až do cca 2 mm) přizpůsobit délku stříhu pomocí střížné hlavy ① i bez toho, že by se musel vyměnit hřeben (① – ⑥). Posuňte za tím účelem přepínač nastavení ④ směrem dozadu, čímž se postupně zvýší délka stříhu. Také délka stříhu jednotlivého nasazeného hřebene (① – ⑥) se tím zvýší o max. 2 mm.

Pro opětovné snížení délky stříhu posuňte přepínač nastavení ④ dopředu nebo uveďte hřeben(① – ⑥) opět do své původní polohy.

- Odejmutím příslušného hřebenového nástavce (① – ⑥), tj. stříhání pouze střížnou hlavou ①, lze docílit čisté kontury.
- 5) Po použití vypněte přístroj posunutím zapínače/vypínače ③ do polohy „OFF“.

Čištění a údržba

⚠ NEBEZPEČÍ! ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- Před každým čištěním vytáhněte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky.

POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!

- Přístroj nikdy neponořujte do vody či jiných tekutin!
- Pokud byl nasazen, sejměte vždy po použití příslušný hřebenový nástavec (① – ⑥).
 - Výhradně štetěčkemna čištění ⑧ odstraňte chlupy ze střížné hlavy ①. Otřete střížnou hlavu ① vlhkým hadříkem. Poté střížnou hlavu ① vytřete utěrkou do sucha. Doporučujeme, střížnou hlavu ① příležitostně vyčistit lékařským alkoholem.
 - Při pravidelném použití by se měla střížná hlava ① občas naolejovat. Používejte k tomu spoludodaný olej na čepek ⑨.
 - Odstraňte přebytečný olej suchým hadříkem.
 - Kryt čistěte suchým, vlákna nepouštějícím hadříkem. V případě neústupných nečistot vyčistěte kryt navlhčeným hadříkem a vytřete ho utěrkou do sucha.
 - Hřebenové nástavce (① – ⑥) umyjte v teplé vodě. Přidejte jemný mycí prostředek. Před opětovným použitím všechny díly dobře osušte.
 - Skladujte přístroj na suchém a bezprašném místě. K uložení nasadte chránič čepek ⑦ na střížnou hlavu ①.

Likvidace



Přístroj v žádném případě nevhazujte do běžného domovního odpadu. Tento výrobek podléhá evropské směrnici 2012/19/EU.

Zlikvidujte přístroj prostřednictvím firmy na likvidaci s příslušným povolením nebo zařízení na likvidaci komunálního odpadu. Dodržujte aktuální platné předpisy. V případě pochyb se poraďte s recyklační firmou.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku Vám podá správa Vašeho obecního nebo městského úřadu.



Zlikvidujte všechny obalové materiály ekologicky.



Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby je roztříďte odděleně. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (b) a číslicemi (a) s následujícím významem: 1–7: Plasty, 20–22: Papír a lepenka, 80–98: Kompozitní materiály.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník, na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte originál pokladního lístku. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud do tří let od data zakoupení tohoto výrobku dojde k vadě materiálu nebo výrobní závadě, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme nebo vyměníme. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní lístek) a stručně se popíše v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti.

Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti produktu, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení, a proto je lze považovat za opotřebovatelné díly nebo za poškození křehkých součástí jako jsou např. spínače, akumulátory, formy na pečení nebo části, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku, rytině, na titulní straně svého návodu (vlevo dole) nebo jako nálepku na zadní nebo spodní straně.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a software.

Servis



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 315533

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	50
Používanie primerané účelu	50
Obsah dodávky	50
Opis prístroja	50
Technické údaje	50
Sicherheitshinweise	51
Obsluha	54
Čistenie a údržba	54
Likvidácia	55
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	55
Servis	56
Dovozca	56

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe tohto nového prístroja.

Rozhodli ste sa tým pre vysokokvalitný výrobok. Návod na používanie je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité pokyny týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie zariadenia. Pred používaním tohto výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na ovládanie a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba tak, ako je tu opísané a iba v tých oblastiach použitia, ktoré sú tu uvedené. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe s ním odovzdajte aj všetky podklady.

Používanie primerané účelu

Strojček na strihanie zvierat je určený výlučne na strihanie a trimovanie zvieracích chlupov a používanie v domácnostiach. Prístroj nie je určený na používanie v komerčných ani v priemyselných prevádzkach. Iné použitie než je tu opísané nie je prípustné a môže viesť k poškodeniu a úrazom. Za škody spôsobené nesprávnym alebo neodborným používaním, použitím násilia alebo svojvoľnými úpravami zariadenia nepreberáme žiadne ručenie.

Obsah dodávky

- Strojček na strihanie zvierat s chráničom čepele
- 6 hrebeňových nástavcov
- Kefka na čistenie
- Olej na čepieľky
- Tento návod na používanie

Opis prístroja

Prístroj (obr. A)

- 1 Strihacia hlava
- 2 Závesné očko
- 3 Vypínač
- 4 Prepínač „Dĺžka strihu“

Hrebeňové nástavce a príslušenstvo (obr. B)

- 1 1/8" (dĺžka strihania 3 mm)
- 2 1/4" (dĺžka strihania 6 mm)
- 3 3/8" (dĺžka strihania 9 mm)
- 4 1/2" (dĺžka strihania 13 mm)
- 5 Hrebeň na bočný stupňovitý strih (vpravo)
- 6 Hrebeň na bočný stupňovitý strih (vľavo)
- 7 Ochrana čepele
- 8 Kefka na čistenie
- 9 Olej na čepieľky

Technické údaje

Napájanie:	100 – 240 V ~ (striedavý prúd), 50/60 Hz
Spotreba:	10 W
Trieda ochrany:	II / □ (dvojité izolácia)
Prevádzková teplota:	+ 5 °C – + 40 °C
Prevádzková teplota:	0 °C – + 40 °C

Sicherheitshinweise

NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- ▶ Prístroj pripojte iba do takej zásuvky, ktorá je nainštalovaná podľa predpisov a je ľahko prístupná. Sieťové napätie sa musí zhodovať s údajmi na typovom štítku na prístroji.
- ▶ Dajte pozor na to, aby sa sieťová šnúra nepoškodila. Neumiestňujte ju do blízkosti horúcich predmetov a ved'te ju tak, aby sa nemohla poškodiť.
- ▶ Poškodenú sieťovú šnúru alebo zástrčku nechajte ihneď vymeniť oprávnenému odborníkovi alebo v zákazníckom servise, aby ste sa vyhli ohrozeniu zdravia.
- ▶ Nepoužívajte prístroj v blízkosti vaní, sprch ani nad vodou naplnenými umývadlami. Blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je prístroj vypnutý.
- ▶ Nikdy neponárajte pripojený prístroj do vody alebo do iných tekutín.
- ▶ Ak vám prístroj náhodou spadne do vody, ešte pred jeho vytiahnutím z vody bezpodmienečne vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- ▶ Po každom použití alebo pri čistení strojčeka vždy vytiahnite sieťovú zástrčku z elektrickej zásuvky. Neťahajte pritom nikdy za kábel samotný, len za zástrčku.
- ▶ Prístroj je vhodný len na používanie v suchých priestoroch.
- ▶ Pozor! Udržiavajte prístroj v suchu.
- ▶ Nepoužívajte prístroj vtedy, keď sa zviera kúpe alebo keď má mokrú sršť.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Strojčeky na strihanie srsti pre zvieratá smú používať deti od 3 rokov, ak sú pod dohľadom.
- Strojčeky na strihanie srsti pre zvieratá smú používať deti od 8 rokov, ako aj osoby s obmedzenými telesnými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami, prípadne s nedostatočnými skúsenosťami a nedostatočnými znalosťami, keď sú pod dohľadom alebo keď boli dostatočne poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili s tým spojené nebezpečenstvá.
- Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
- Čistenie a údržbu prostredníctvom používateľa nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Používajte len originálne náhradné diely určené na tento prístroj.
- Pred používaním strojčka skontrolujte, či strihacia hlava správne a bezchybne funguje.
- Nikdy nepoužívajte prístroj s pokazeným alebo zlomeným hrebeňovým nástavcom. Ak na hrebeňovom nástavci chýbajú zuby, môže to viesť k poraneniám.
- Vypnite prístroj predtým než ho odložíte.

⚠ VNEBEZPEČENSTVO PORANENIA!



Požitie dodaného oleja môže mať závažné následky!

- Pri požití: Ihneď zavolajte INFORMAČNÉ CENTRUM PRE JEDY alebo lekára.
- Ústa vypláchnite vodou.
- NEVYVOLÁVAJTE vracanie.
- Uschovajte v uzavretom stave.
- Pri používaní nejedzte, nepite ani nefajčite.
- Pri nevoľnosti si vyžiadajte lekársku radu/privolajte lekársku pomoc.

⚠ VNEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Pri kontakte s kožou: Príslušné látky ihneď umyte vodou a mydlom a dôkladne vypláchnite. Keď sa objavia pretrvávajúce podráždenia kože, vyhľadajte lekára.
- Pri kontakte s očami: Otvorené oko vypláchnite viac minút pod tečúcou vodou. Pri pretrvávajúcich ťažkostiach vyhľadajte lekára.
- Olej, ako aj zásobník oleja zlikvidujte za zohľadnenia miestnych ustanovení!

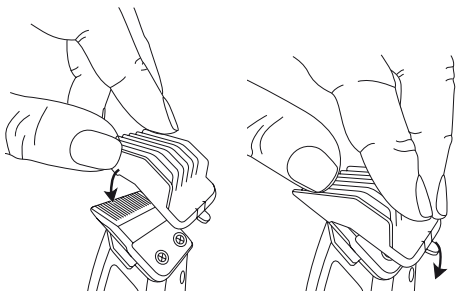
POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- Strojček na strihanie zvierat je určený výlučne na strihanie a trimovanie zvieracích chlupov a používanie v domácnostiach.

Obsluha

Srsť, ktorú striháte, musí byť suchá a čistá. Pred strihaním srsti vykefujte, aby ste odstránili prípadné uzlíky.

- 1) Dajte ochranu čepele ⑦ dolu zo strihacej hlavy ①.
- 2) Nasadte príslušný hrebeňový nástavec (① – ⑥) zubmi nahor na strihaciu hlavu ① a pritlačte pritom silno spojku hrebeňového nástavca (① – ⑥) na dolnú kovovú hranu strihacej hlavy ① (pozri obrázok).



- Dajte pozor na to, aby hrebeňový nástavec (① – ⑥) správne zaklapol, až potom začnete strihať alebo trimovať sršť zvieratá.

UPOZORNENIE

- Odporúčame najprv strihať na malom mieste, kde si môžete vyskúšať jednotlivé hrebeňové nástavce (① – ⑥). Začnite hrebeňovým nástavcom na dlhú sršť (1/2" ④ alebo 3/8" ③) a v prípade potreby použite nástavec na kratšiu. Nástavce (① – ⑥) umožňujú dĺžku strihu 3 – 13 mm.
- 3) Prístroj zapnete vypínačom 3 tak, že ho posuniete do polohy „ON“.
 - 4) Prístroj vedte cez sršť pomaly v smere proti rastu chlupov. Pritom držte prístroj tak, aby hrebeňový nástavec (① – ⑥) ležal čo najplochšie.
 - Okrem toho môžete prepínač ④ prispôbiť dĺžku strihu strihacej hlavy ① o stupeň (až asi 2 mm) bez výmeny hrebeňového nástavca (① – ⑥). Posuňte prepínač ④ dozadu, ak chcete dĺžku strihu o stupeň zvýšiť. Aj dĺžka strihu práve nasadeného hrebeňového nástavca sa tým zvýši až o 2 mm.

Posuňte prepínač ④ dopredu, ak chcete dĺžku strihu opäť zmenšiť alebo vrátiť hrebeňový nástavec (① – ⑥) do východiskovej polohy.

- Po odňatí príslušného hrebeňového nástavca (① – ⑥), t. j. len so strihacou hlavou ① samotnou, môžete strihať čisté obrysy.
- 5) Po použití prístroj vypnite tým, že vypínač ③ posuniete do polohy „OFF“.

Čistenie a údržba

⚠ NEBEZPEČENSTVO! ÚRAZUH ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- Pred každým čistením vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- Nikdy neponárajte prístroj do vody ani do iných tekutín!
- Ak je nasadený ktorýkoľvek hrebeňový nástavec (① – ⑥), dajte ho dolu.
 - Výlučne pomocou čistiacej kefky ⑧ odstráňte zvyšky chlupov zo strihacej hlavy ①. Otrite strihaciu hlavu ① vlhkou handričkou. Potom strihaciu hlavu ① vytrite utierkou do sucha. Odporúčame, strihaciu hlavu ① príležitostne vyčistiť alkoholom, určeného na lekárske účely.
 - Pri pravidelnom používaní treba strihaciu hlavu ① príležitostne naolejovať. Použite na to dodaný olej na čepeľky ⑨.
 - Nadbytočný olej odstraňte suchou handrou.
 - Kryt prístroja očistite suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna. V prípade nedostupných nečistôt očistite kryt vlhkou handričkou a vytrite ho utierkou do sucha.
 - Hrebeňové nástavce (① – ⑥) umyte v teplej vode. Pridajte jemný čistiaci prostriedok. Pred ďalším použitím dôkladne osušte všetky diely.
 - Prístroj uložte na suchom a bezprašnom mieste. Keď prístroj uskladňujete, nasadte ochranu čepele ⑦ na strihaciu hlavu ①.

Likvidácia



Prístroj v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného domového odpadu. Tento výrobok podlieha európskej smernici 2012/19/EU.

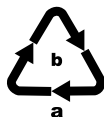
Prístroj nechajte zlikvidovať v príslušnom zariadení (firme) na likvidáciu odpadu. Dodržte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností sa spojte so zariadením na likvidáciu odpadu.



Informácie o možnostiach likvidácie vyslúženého výrobku získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.



Všetok obalový materiál zlikvidujte ekologickým spôsobom.



Zohľadnite označenie na rozličných obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť vytriedte. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b)

s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty, 20–22: Papier a lepenka, 80–98: Kompozitné materiály.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom nákupu. Prosím, uschovajte si originálny pokladničný blok. Tento doklad slúži ako doklad o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnnej chybe, výrobok Vám podľa nášho uváženia bezplatne opravíme alebo vymeníme. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predložia so stručným popisom, v čom spočíva chyba prístroja a kedy k nej došlo.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, a preto ich možno pokladať za opotrebované diely alebo za poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory, formy na pečenie alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 12345) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na výrobnom štítku, gravúre, na titulnej stránke Vášho návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webových stránkach www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručok, videá o výrobkoch a softvéri.

Servis

SK Servis Slovensko
Tel. 0850 232001
E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 315533

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
NEMECKO
www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stand der Informationen · Last Information Update · Version des informations

Stand van de informatie · Stan informacjī · Stav informací · Stav informácií:

01 / 2019 · Ident.-No.: ZTSD36B1-012019-1

IAN 315533